



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 55.151/1
van 25 februari 2014

avis 55.151/1
du 25 février 2014

over

sur

een voorontwerp van wet
'betreffende de erkenning van
de mantelzorger die een
persoon met een grote
zorgbehoefte bijstaat'

un avant-projet de loi 'relative
à la reconnaissance de l'aidant
proche aidant une personne en
situation de grande
dépendance'

Op 24 januari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'betreffende de erkenning van de mantelzorger die een persoon met een grote zorgbehoefte bijstaat'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 6 februari 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht STEEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wouter PAS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 25 februari 2014.

*

Le 24 janvier 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État aux Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'relative à la reconnaissance de l'aidant proche aidant une personne en situation de grande dépendance'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 6 février 2014. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht STEEN, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wouter PAS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 25 février 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet voorziet in een erkenningsregeling voor de mantelzorgers.

Naast een aantal algemene definities (artikel 2 van het ontwerp) en de definitie van het begrip mantelzorger (artikel 3, § 1) legt het ontwerp de erkenningsvoorwaarden (artikel 3, § 2) en de uitoefeningsvoorwaarden (artikel 3, § 3) vast. Het bepaalt op welke wijze de erkenning moet worden aangevraagd (artikel 3, § 4, eerste lid) en op welke wijze de erkenning van de hoedanigheid van mantelzorger wordt beëindigd (artikel 3, § 4, derde lid). Tevens wordt de Koning gemachtigd om het maximum aantal erkende mantelzorgers per persoon te bepalen (artikel 3, § 4, tweede lid). Ten slotte wordt bepaald dat de regeling binnen de twee jaar wordt geëvalueerd (artikel 4).

VORMVEREISTEN

3. Ten tijde van de goedkeuring van het voorontwerp in ministerraad, op 22 maart 2013, bepaalde artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 ‘betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’ dat elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, tenzij het voorontwerp, het ontwerp of het voorstel hiervan is vrijgesteld. Die vrijstellingen zijn bepaald bij het koninklijk besluit van 20 september 2012 ‘houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’. Uit het dossier blijkt niet dat aan het bovengeschetste vormvereiste werd voldaan. De ontworpen regeling valt evenmin onder een van de vrijstellingen die zijn opgesomd in het koninklijk besluit van 20 september 2012.

De effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling vormt sinds 1 januari 2014 echter een onderdeel van de regelgevingsimpactanalyse, bedoeld in artikel 5 van de wet van 15 december 2013 ‘houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging’. Uit artikel 6, § 1, van die wet, gelezen in samenhang met artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 2013 ‘houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging’, valt af te leiden dat het daartoe op te stellen standaardformulier dient te worden toegevoegd aan de dossiers die vanaf

¹ Aangezien het om een ontwerp van wet gaat wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met hogere rechtsnormen verstaan.

1 januari 2014 ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad. De stellers van het ontwerp zullen alsnog deze nieuwe vormvereisten dienen te vervullen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

BEVOEGDHEID

4. Het ontwerp van wet bevat een erkenningsregeling voor de mantelzorgers, maar verbindt aan deze erkenning geen enkel juridisch gevolg. Het ontwerp beperkt zich ertoe het begrip mantelzorger te omschrijven en een groep van mantelzorgers te identificeren. Uit de memorie van toelichting blijkt dat de stellers het ontwerp beschouwen als een eerste stap naar “de sociale erkenning van de mantelzorger”, waarbij het wetsontwerp slechts tot doel heeft een definitie van de mantelzorger vast te leggen en zodoende te bepalen wie tot deze doelgroep behoort.

Deze afbakening lijkt gericht op het verlenen van sociale bescherming aan de doelgroep, aangezien artikel 3, § 4, van het ontwerp de Koning machtigt om “voor elke maatregel van inwerkingstelling van bescherming van deze doelgroep” een maximum aantal personen te bepalen. Uit het ontwerp noch uit de memorie blijkt evenwel welke juridische gevolgen in een verdere fase worden beoogd. Hoewel gedacht zou kunnen worden aan sociaalrechtelijke², fiscale of burgerrechtelijke gevolgen, blijkt dit niet uit het ontwerp.

5. Volgens artikel 3, § 1, van het ontwerp is de mantelzorger de persoon “die doorlopende en/of regelmatige hulp en bijstand verleent aan de geholpen persoon”, waarbij die geholpen persoon overeenkomstig artikel 2, 1°, van het ontwerp een “als zwaar zorgbehoevend erkende persoon” is.

De regelgeving inzake de hulp en bijstand aan zwaar zorgbehoevende personen behoort in beginsel tot de bevoegdheid van de gemeenschappen. De gemeenschappen zijn immers bevoegd voor het beleid betreffende de zorgenverstrekking in en buiten de verplegingsinrichtingen (artikel 5, § 1, I, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’) en, voor wat betreft de bijstand aan personen, voor het beleid inzake maatschappelijk welzijn, het beleid inzake minder-validen en het bejaardenbeleid (artikel 5, § 1, II, 2°, 4° en 5°, van dezelfde bijzondere wet).

6. Het ontwerp regelt de taak en de opdrachten van mantelzorgers, alsook hun verhouding tot de personen aan wie zij zorg en ondersteuning verlenen. Op grond van de tekst van het ontwerp bepaalt de Koning daarbij “de specifieke categorieën van geholpen personen”

² Zoals in enkele voorstellen van wet die zijn ingediend in de Kamer en de Senaat (Wetsvoorstel-FERNANDEZ FERNANDEZ c.s. ‘betreffende de sociale erkenning van mantelzorgers’, *Parl.St.* Kamer 2010-11, nr. 53-1192/1; Wetsvoorstel-GERKENS-ALMACI ‘tot wettelijke erkenning van de mantelzorgers en tot behoud van hun sociale rechten’, *Parl.St.* Kamer 2010-11, nr. 53-1399/1; Wetsvoorstel FONCK ‘tot erkenning van de mantelzorgers’, *Parl.St.* Kamer 2010-11, nr. 53-1768/1; Wetsvoorstel-DE BUE c.s. tot erkenning van de mantelzorgers, *Parl.St.* Kamer 2011-12, nr. 53-1988/1; Wetsvoorstel THIBAUT-VOGELS ‘tot wettelijke erkenning van de mantelzorgers en tot behoud van hun sociale rechten’, *Parl.St.* Senaat, 2010-11, nr. 5-1172/1.) Deze voorstellen bevatten allemaal in meer of mindere mate bepalingen in verband met het recht op gezinsbijslag, ziekte-uitkering, werkloosheidsuitkeringen en de pensioenrechten.

(artikel 2, 1°, van het ontwerp) en de “soorten en concrete vormen van bijstand en hulp” (artikel 2, 3°, van het ontwerp) waarvan de erkenning als mantelzorger afhankelijk zal zijn.

Een regeling die aldus op algemene wijze het statuut van de mantelzorgers en hun erkenning in die hoedanigheid regelt, los van enig juridisch gevolg op het vlak van federale bevoegdheden, moet worden geacht te behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake bijstand aan personen, in het bijzonder de bijstand aan zwaar zorgbehoevende personen.

7. Weliswaar kan de federale wetgever het statuut van de mantelzorger regelen, binnen de domeinen waarvoor de federale overheid bevoegd is, zoals de sociale zekerheid, de ziekteverzekering en de fiscaliteit. Om zo'n regeling tot stand te brengen, vermag de wetgever eveneens een definitie van en een erkenningsregeling voor de mantelzorgers uit te werken. Een regeling die de erkenning van de mantelzorgers beoogt, als dusdanig en zonder meer, is evenwel geen regeling die behoort tot de sociale zekerheid, de ziekteverzekering, de fiscaliteit, of andere federale bevoegdheden. Om in overeenstemming te zijn met de bevoegdheidsverdelende regels, moet het ontwerp uitdrukkelijk aangeven met het oog op welke juridische domeinen de erkenningsregeling wordt uitgewerkt.

ALGEMENE OPMERKINGEN

8. In artikel 2, 1°, tweede lid, artikel 2, 3°, tweede lid, en artikel 2, 5°, tweede lid, van het ontwerp wordt de Koning gemachtigd om een aantal elementen van de definitie van mantelzorger nader te omschrijven. Aldus is hij gemachtigd om het toepassingsgebied van de ontworpen regeling te bepalen. Bovendien lijkt uit artikel 3, § 4, tweede lid, van het ontwerp te volgen dat hij ook het aantal te erkennen mantelzorgers per persoon kan bepalen.

Zoals hoger beschreven is de juridische draagwijdte van het ontwerp beperkt, zodat niet duidelijk is of de ontworpen regeling betrekking heeft of kan hebben op het sociaalrechtelijke of fiscale statuut van de mantelzorgers. Indien de ontworpen definitie en erkenning van mantelzorgers echter moeten dienen om aan de doelgroep sociale rechten en plichten of specifieke fiscale voordelen en verplichtingen toe te kennen en op te leggen, staan de boven vermelde ruime machtigingen aan de Koning op gespannen voet met het in artikel 23 respectievelijk de artikelen 170 en 172 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel.

9. Zowel de erkenningsvoorwaarden, de erkenningsprocedure, als de wijze waarop de erkenning wordt beëindigd, worden in één enkel artikel geregeld. De erkenningsprocedure en de wijze waarop de erkenning wordt beëindigd, worden zelfs in éénzelfde paragraaf geregeld. Het is aan te bevelen het ontwerp duidelijker in te delen, waarbij minstens het derde lid van artikel 3, § 4, wordt opgenomen in een afzonderlijke paragraaf, of beter nog, in een apart artikel.

10. De overeenstemming tussen de Franse en Nederlandse versie van de tekst dient aan een grondig nazicht te worden onderworpen.

Bij wijze van voorbeeld kan worden vermeld dat :

- in artikel 3, § 3, 1°, in de Nederlandse tekst een werkwoord (bijv. “verstrekken” of “uitoefenen”) ontbreekt;
- in de Nederlandse tekst van het artikel 3, § 4, derde lid, de notie “grote zorgafhankelijkheid” moet worden vervangen door “zware zorgbehoevendheid” gelet op de terminologie in artikel 2, 1°, van het ontwerp;
- in artikel 3, § 4, derde lid, de zinsnede “dans un centre d’hébergement, de jour et de nuit” niet overeenstemt met “in een centrum voor verblijf, een dag- en nachtcentrum”.

ARTIKELSGEWIJZE OPMERKINGEN

Artikel 3

11. De inleidende zin van artikel 3, § 2, van het ontwerp is onduidelijk geredigeerd. Men schrijve beter: “§ 2 Om de erkenning te bekomen, vervult de mantelzorger tegelijkertijd de volgende voorwaarden:”

12. Uit de stukken van het dossier blijkt dat het bij de voorbereiding van de regeling niet altijd duidelijk was of de erkenningsaanvraag moet worden ingediend bij het ziekenfonds van de mantelzorger dan wel bij het ziekenfonds van de geholpen persoon. Het bezittelijk voornaamwoord “zijn” in artikel 3, § 4, eerste lid, van het ontwerp lijkt te slaan op de geholpen persoon. Niettemin is het, omwille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid, aan te bevelen om in de tekst van het ontwerp uitdrukkelijk te regelen bij wiens ziekenfonds de erkenning moet worden aangevraagd.

13. De precieze draagwijdte van artikel 3, § 4, tweede lid, van het ontwerp, en in het bijzonder van de zinsnede “voor elke maatregel van inwerkingstelling van de bescherming van deze doelgroep” is niet duidelijk.

De bepaling lijkt met name in te houden dat, per sociaal recht dat in latere regelgeving zal worden toegekend, het aantal erkende mantelzorgers per geholpen persoon kan verschillen. Dit zou betekenen dat een bepaalde mantelzorger wel erkend wordt in het kader van bijvoorbeeld een aansprakelijkheidsregeling, maar niet in het kader van de ziekteverzekering of in het kader van de pensioenregeling. Zulke regelingen kunnen aanleiding geven tot een ongelijke behandeling van mantelzorgers die zich in eenzelfde situatie bevinden, zodat hiervoor, bij de uitvoering door de Koning, een voldoende verantwoording voorhanden zal moeten zijn.

Artikel 4

14. Gelet op de hoger beschreven beperkte draagwijdte van het ontwerp, is niet duidelijk waarop de door artikel 4 van het ontwerp voorgeschreven evaluatie betrekking kan hebben. Deze bepaling moet aldus worden aangevuld, of worden geschrapt.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis fixe des règles relatives à la reconnaissance des aidants proches.

Oltre un certain nombre de définitions générales (article 2 du projet) et celle de la notion d'aidant proche (article 3, § 1^{er}), le projet fixe les conditions de reconnaissance (article 3, § 2) et les conditions d'exercice (article 3, § 3). Il précise la manière dont il faut demander la reconnaissance (article 3, § 4, alinéa 1^{er}) et les modalités selon lesquelles la reconnaissance de la qualité d'aidant proche prend fin (article 3, § 4, alinéa 3). Le Roi est également habilité à fixer le nombre maximal d'aidants proches par personne (article 3, § 4, alinéa 2). Enfin, il est prévu que le dispositif sera évalué dans les deux ans (article 4).

FORMALITÉS

3. Au moment où l'avant-projet a été approuvé par le Conseil des Ministres, le 22 mars 2013, l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' disposait que les avant-projets de loi, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des ministres, doivent faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, sauf si l'avant-projet, le projet ou la proposition en est dispensé. Ces dispenses sont déterminées par l'arrêté royal du 20 septembre 2012 'portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable'. Il ne ressort pas du dossier que la formalité susvisée a été accomplie. Le dispositif en projet n'est pas davantage visé par l'une des dispenses qu'énumère l'arrêté royal du 20 septembre 2012.

Depuis le 1^{er} janvier 2014, l'évaluation d'incidence sur le développement durable est cependant un élément de l'analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 5 de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative'. Il se déduit de l'article 6, § 1^{er}, de cette loi, combiné avec l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 portant exécution du titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative', que le formulaire standard à rédiger à cet effet doit être joint aux dossiers soumis depuis le 1^{er} janvier 2014. Les auteurs du projet devront encore accomplir cette formalité.

¹ S'agissant d'un projet de loi, on entend par « fondement juridique », la conformité aux normes supérieures.

EXAMEN DU TEXTE

COMPETENCE

4. Le projet de loi comporte des règles relatives à la reconnaissance des aidants proches, mais n'attache à cette dernière aucune conséquence juridique. Le projet se borne à définir la notion d'aidant proche et à identifier un groupe d'aidants proches. Il ressort de l'exposé des motifs que les auteurs considèrent que le projet est une première étape vers « une reconnaissance sociale de l'aidant proche », l'objectif du projet de loi étant uniquement de définir l'aidant proche et d'ainsi identifier les personnes qui composent ce groupe-cible.

Ce cadre semble avoir pour objectif d'octroyer une protection sociale au groupe-cible, dès lors que l'article 3, § 4, du projet habilite le Roi à fixer un nombre maximal de personnes « pour chaque mesure de mise en œuvre de protection de ce groupe-cible ». Ni le projet, ni l'exposé n'indiquent cependant les effets juridiques qui seront visés dans une phase ultérieure. Bien que l'on puisse penser à des conséquences sur le plan du droit social², fiscal ou civil, cela ne ressort pas du projet.

5. Selon l'article 3, § 1^{er}, du projet, l'aidant proche est la personne « qui apporte une aide et un soutien continu et/ou réguliers à la personne aidée », cette personne aidée étant, conformément à l'article 2, 1^o, du projet, une « personne reconnue en situation de grande dépendance ».

La législation en matière d'aide et d'assistance à des personnes en grande dépendance relève en principe de la compétence des communautés. Les communautés sont en effet compétentes pour la politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins (article 5, § 1^{er}, I, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles') et, en ce qui concerne l'assistance aux personnes, pour la politique en matière d'aide sociale, la politique des handicapés et la politique du troisième âge (article 5, § 1^{er}, II, 2^o, 4^o et 5^o, de la même loi spéciale).

6. Le projet règle la tâche et les missions des aidants proches, ainsi que leur relation avec les personnes à qui ils prodiguent des soins et apportent un soutien. Le texte du projet habilite le Roi à déterminer à cet effet « [les] catégories spécifiques de personnes aidées » (article 2, 1^o, du projet) et « [les] modalités de soutien et d'aide » (article 2, 3^o, du projet), dont dépendra la reconnaissance comme aidant proche.

² Comme dans quelques propositions de loi qui ont été déposées à la Chambre et au Sénat (Proposition de loi FERNANDEZ FERNANDEZ et consorts 'relative à la reconnaissance sociale de l'aidant proche', *Doc. parl.*, Chambre 2010-11, n° 53-1192/1; Proposition de loi GERKENS-ALMACI 'visant à attribuer une reconnaissance légale et un maintien des droits sociaux aux aidants proches', *Doc. parl.*, Chambre 2010-11, n° 53-1399/1; Proposition de loi 'établissant une reconnaissance des aidants proches', *Doc. parl.*, Chambre 2010-11, n° 53-1768/1; Proposition de loi DE BUE et consorts 'établissant une reconnaissance des aidants proches', *Doc. parl.*, Chambre 2011-12, n° 53-1988/1; Proposition de loi THIBAUT-VOGELS 'visant à attribuer une reconnaissance légale et un maintien des droits sociaux aux aidants proches', *Doc. parl.*, Sénat, 2010-11, n° 5-1172/1). Dans une mesure variable, ces propositions comportent toutes des dispositions relatives au droit aux allocations familiales, aux indemnités de maladie, aux indemnités de chômage et aux droits à la pension.

Il faut considérer qu'un dispositif qui règle ainsi d'une manière générale le statut des aidants proches et leur reconnaissance en cette qualité, indépendamment de toute conséquence juridique sur le plan des compétences fédérales, relève de la compétence des communautés en matière d'aide aux personnes, notamment en matière d'aide aux personnes en situation de grande dépendance.

7. Il est vrai que le législateur fédéral peut régler le statut des aidants proches, dans les domaines qui relèvent de la compétence de l'autorité fédérale, comme la sécurité sociale, l'assurance maladie et la fiscalité. Pour mettre en place une telle réglementation, le législateur peut également définir les aidants proches et édicter les règles relatives à leur reconnaissance. Un dispositif qui a pour objet la reconnaissance des aidants proches, en tant que telle et sans autre précision, n'est toutefois pas un dispositif qui relève de la sécurité sociale, de l'assurance maladie, de la fiscalité, ou d'autres compétences fédérales. Pour être conforme aux règles répartitrices de compétences, le projet doit explicitement indiquer quels sont les domaines juridiques visés par les règles de reconnaissance.

OBSERVATIONS GENERALES

8. À l'article 2, 1°, alinéa 2, à l'article 2, 3°, alinéa 2, et à l'article 2, 5°, alinéa 2, du projet, le Roi est habilité à préciser un certain nombre d'éléments de la définition d'aidant proche. Il peut ainsi fixer le champ d'application du dispositif en projet. Il semble en outre découler de l'article 3, § 4, alinéa 2, du projet, qu'il peut également fixer le nombre d'aidants proches à reconnaître par personne.

Comme il a été exposé ci-dessus, la portée juridique du projet est limitée, de sorte qu'on n'aperçoit pas si le dispositif en projet a ou peut avoir trait au statut social ou fiscal des aidants proches. Si la définition et la reconnaissance en projet des aidants proches devaient toutefois avoir pour objectif d'accorder et d'imposer au groupe cible des droits et des obligations sur le plan social ou des avantages et des obligations spécifiques sur le plan fiscal, les délégations étendues au Roi précitées ne se concilieraient pas avec le principe de légalité que consacrent respectivement l'article 23 et les articles 170 et 172 de la Constitution.

9. Un seul et unique article règle à la fois les conditions de reconnaissance, la procédure de reconnaissance, et les modalités selon lesquelles la reconnaissance prend fin. La procédure de reconnaissance et les modalités selon lesquelles la reconnaissance prend fin sont même réglées dans un seul paragraphe. Il est recommandé de subdiviser le projet plus clairement, à tout le moins en inscrivant le troisième alinéa de l'article 3, § 4, dans un paragraphe distinct, ou mieux encore, dans un article distinct.

10. La concordance entre les versions française et néerlandaise du texte doit être soumise à un examen approfondi.

À titre d'exemple, on peut mentionner ce qui suit :

- il manque un verbe dans le texte néerlandais de l'article 3, § 3, 1° (par exemple « verstrekken » ou « uitoefenen »);
- dans le texte néerlandais de l'article 3, § 4, alinéa 3, eu égard à la terminologie de l'article 2, 1°, du projet, la notion de « grote zorgafhankelijkheid » doit être remplacée par « zware zorgbehoevendheid »;
- à l'article 3, § 4, alinéa 3, le membre de phrase « dans un centre d'hébergement, de jour et de nuit » ne correspond pas à « in een centrum voor verblijf, een dag- en nachtcentrum ».

OBSERVATIONS ARTICLE PAR ARTICLE

Article 3

11. La phrase introductive de l'article 3, § 2, du projet n'est pas rédigée clairement. Il est préférable d'écrire : « § 2 Pour obtenir la reconnaissance, l'aidant proche remplit simultanément les conditions suivantes : ».

12. Il ressort des pièces du dossier que lors de la préparation du dispositif, on ne savait pas toujours précisément si la demande de reconnaissance devait être introduite auprès de la mutuelle de l'aidant proche ou plutôt auprès de celle de la personne aidée. Le pronom possessif « sa » à l'article 3, § 4, alinéa 1^{er}, du projet semble se rapporter à la personne aidée. Néanmoins, dans un souci de clarté et de sécurité juridique, on recommandera de régler explicitement dans le texte du projet auprès de quelle mutuelle il y a lieu de demander la reconnaissance.

13. La portée de l'article 3, § 4, alinéa 2, du projet, et en particulier du segment de phrase « pour chaque mesure de mise en œuvre de protection de ce groupe-cible » n'est pas suffisamment précise.

La disposition semble notamment impliquer que, pour chaque droit social qui sera octroyé dans une réglementation ultérieure, le nombre d'aidants proches reconnus par personne aidée peut varier. Cela signifierait qu'un aidant proche déterminé est effectivement reconnu dans le cadre d'une réglementation en matière de responsabilité, par exemple, mais pas dans le cadre de l'assurance maladie ou de la réglementation des pensions. De telles dispositions peuvent impliquer une discrimination des aidants proches qui se trouvent dans une même situation, de sorte qu'il faudra la justifier adéquatement dans le cadre de l'exécution par le Roi.

Article 4

14. Eu égard à la portée limitée du projet décrite ci-dessus, on n'aperçoit pas sur quoi peut porter l'évaluation prescrite par l'article 4 du projet. Cette disposition doit par conséquent être complétée ou être supprimée.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME